

Джордж Гордон Байрон

Стихотворения

---

Перевод Л. Мея

Собрание сочинений в четырех томах. Том 2. М., Правда, 1981 г.

OCR Бычков М.Н. <mailto:bmn@lib.ru>

---

### ДЕВУШКА ИЗ КАДИКСА

Не говорите больше мне  
О северной красе британки;  
Вы не изведали вполне  
Все обаянье кадиксанки.  
Лазури нет у ней в очах,  
И волоса не золотятся;  
Но очи искрятся в лучах  
И с томным оком не сравнятся.

Испанка, словно Прометей,  
Огонь похитила у неба,  
И он летит из глаз у ней  
Стрелами черными Эреба.  
А кудри - ворона крыла:  
Вы б поклялись, что их извивы,  
Волною падая с чела,  
Целуют шею, дышат, живы...

Британки зимне-холодны,  
И если лица их прекрасны,  
Зато уста их ледяны  
И на привет уста безгласны;  
Но Юга пламенная дочь,  
Испанка, рождена для страсти -  
И чар ее не превозмочь,  
И не любить ее - нет власти.

В ней нет кокетства: ни себя,  
Ни друга лаской не обманет;  
И, ненавидя и любя,  
Она притворствовать не станет.  
Ей сердце гордое дано:  
Купить нельзя его за злато,  
Но неподкупное - оно  
Поллюбит надолго и свято.

Ей чужд насмешливый отказ;  
Ее мечты, ее желанья -  
Всю страсть, всю преданность на вас  
Излить в годину испытанья.  
Когда в Испании война,  
Испанка трепета не знает,  
А друг ее убит - она  
Врагам за смерть копьем отмщает.

Когда же, вечером, порхнет